

# บริษัท ทราเวลซี้ด จำกัด

105/12 หมู่ 4 ถนนราชพฤกษ์ ตำบลบางรักน้อย

อำเภอเมือง จ.นนทบุรี 11000

สอบถามข้อมูลโปรแกรมทัวร์ โทร. 02-108-7900

Email : contact@travelzeed.com

www.travelzeed.com



@travelzeed

## JADE DRAGON MOUNTAIN

คุนหมิง • ต้าหลี่ • ลี้เจียง • แฉงกรีล่า

**6 DAY 5 NIGHT**

สถานที่ท่องเที่ยว

วัดลามะจ้านหลิง ช่องแคบเสือกกระโดด

เมืองโบราณต้าหลี่ เมืองโบราณแฉงกรีล่า

เมืองโบราณลี่เจียง ต้าหลี่ถ้ำถ้ำ ไร่ชาฉงกรีล่า

หมู่บ้านพระจันทร์สีน้ำเงิน "ไป๋ซู่เหอ" สระน้ำมรกต

ไห่หลิงแม่น้ำแยงซี เมืองโบราณลี่เจียง ไร่ชาฉงกรีล่า

บริการรถส่วนตัว

ลี่เจียง - คุนหมิง

ห้องพัก 4 ดาว

บริการบุฟเฟต์

สุกี้ คูนีฟารม่อน อาหารกลางวัน

บริการรถด่วน

ไม่ผ่านลี่เจียง • ไม่จอดฉงกรีล่า

รวมวีซ่าไป • ค่าทิปพร้อม

# 29,999

วัดชวงจ้านหลิน สถานที่ท่องเที่ยวลี่เจียง ไป๋ซู่เหอ

*Travelzeed* เดินทาง : มกราคม - มีนาคม 2567

วันที่	กำหนดการ	เช้า	เที่ยง	เย็น	โรงแรม
1	กรุงเทพฯ – คุนหมิง (MU742 : 15.55-19.30) – เมืองจู่สุง	X	X	🕒	XIN YUN HUA HOTEL หรือเทียบเท่าระดับ 4 ดาว
2	เมืองจู่สุง – ต้าหลี่ – เมืองโบราณต้าหลี่ – ผ่าน ชมเจดีย์สามองค์ – เมืองโบราณแฉงกรีล่า	🕒	🕒	🕒	SILK CIRRUS HOTEL หรือเทียบเท่าระดับ 4 ดาว
3	วัดลามะชวงจ้านหลิง – ช่องแคบเสือกกระโดด (รวมบันไดเลื่อนขึ้น-ลง) – ไค้งแรกแม่น้ำแยงซี – ลี้เจียง – เมืองโบราณลี่เจียง	🕒	🕒	🕒	JP HILLY HOTEL หรือเทียบเท่าระดับ 4 ดาว
4	ภูเขาหิมะมังกรหยก(นั่งกระเช้าใหญ่) – หุบเขา พระจันทร์สีน้ำเงิน "ไป๋ซู่เหอ (รวมรถกอล์ฟ) – ไร่ชาฉงกรีล่า – สระน้ำแก้วลี่เจียง – สระน้ำ มังกรดำ – เมืองโบราณชู่เหอ	🕒	🕒	🕒	JP HILLY HOTEL หรือเทียบเท่าระดับ 4 ดาว
5	ลี่เจียง – นั่งรถไฟความเร็วสูง – คุนหมิง – ต้าหนักทอง – อีสระช้อปฝั่งถนนคนเดิน	🕒	🕒	🕒	LONGWAY HOTEL หรือเทียบเท่าระดับ 4 ดาว



## บริษัท กราเวลซี้ด จำกัด

105/12 หมู่ 4 ถนนราชพฤกษ์ ตำบลบางรักน้อย

อำเภอเมือง จ.นนทบุรี 11000

สอบถามข้อมูลโปรแกรมทัวร์ โทร. 02-108-7900

Email : contact@travelzeed.com

www.travelzeed.com



@travelzeed

6	วัดหยวนทอง – คุณหมิง – กรุงเทพฯ (MU741 : 13.20-14.55)		X	X	
---	---	--	---	---	--

กรุณาเตรียมค่าทิปหัวหน้าทัวร์,ไกด์และคนขับรถ จำนวน 1,500 บาท ตลอดการเดินทาง

### ☆☆☆ไฮไลท์ของการท่องเที่ยวทริปนี้☆☆☆

- ▶▶ นั่งรถไฟความเร็วสูงจากลี่เจียงไปคุนหมิงไม่เสียเวลานั่งรถนาน
- ▶▶ นั่งกระเช้าไฟฟ้า(กระเช้าใหญ่) พิษิตภูเขาคิมะมังกกรหยก
- ▶▶ "Impression Lijiang" การแสดงอลังการ ผลงานจาก อี้โหมว
- ▶▶ ทำพิธีจูนความกล้ากับ "สะพานแก้วลี่เจียง"
- ▶▶ หุบเขาพระจันทร์สีน้ำเงิน "ทะเลสาบสีน้ำเงิน" (รวมนั่งรถกอล์ฟ)
- ▶▶ เมืองจางเตี้ยน "แซงกรีล่า" สถานที่แห่งนี้จึงได้ชื่อว่า "ดินแดนแห่งความฝัน"
- ▶▶ ช่องแคบเสือกระโดด "Tiger Leaping Gorge" (รวมบันไดเลื่อนขึ้น-ลง)

## โปรแกรมการเดินทาง

วันแรก กรุงเทพฯ – คุนหมิง (MU742: 15.55-19.30) – เมืองฉู่สง

- 13.00 น. คณะพร้อมกันที่ ท่าอากาศยานสุวรรณภูมิ ณ อาคารผู้โดยสารขาออก (ระหว่างประเทศ) ชั้น 4 ประตู 9 บริษัท ISLAND-U โดยสายการบิน CHINA EASTERN AIRLINES โดยมีเจ้าหน้าที่จากทางบริษัทฯ คอยต้อนรับและอำนวยความสะดวกแก่ท่านก่อนออกเดินทาง
- 15.55 น. เห็นฟ้าสูง เมืองคุนหมิง โดยสายการบิน CHINA EASTERN AIRLINES เที่ยวบินที่ MU742 (บริการอาหารว่างบนเครื่อง)
- 19.30 น. เดินทางถึง สนามบินนานาชาติฉางสุ่ย เมืองคุนหมิง เมืองหลวงและเป็นเมืองที่ใหญ่ที่สุดในมณฑลยูนนาน ได้สมญานามว่า "นครแห่งฤดูใบไม้ผลิ" หลังผ่านพิธีการตรวจคนเข้าเมือง นำท่านเดินทางสู่เมืองฉู่สง บริการท่านด้วย KFC ท่านละ 1 ชุด
- นำท่านเดินทางสู่ เมืองฉู่สง (ใช้เวลาเดินทางประมาณ 2.30 ชั่วโมง) ตั้งอยู่ระหว่างเมืองคุนหมิงกับเมืองต้าลี่ ซึ่งเมืองฉู่สงเป็นเมืองหลักของเขตปกครองตนเองชนชาติฉู่สง จากนั้นนำท่านเดินทางเข้าสู่ที่พัก พักที่ XIN YUN HUA HOTEL หรือเทียบเท่า ระดับ 4 ดาว

**บริษัท กราเวลซี้ด จำกัด**

105/12 หมู่ 4 ถนนราชพฤกษ์ ตำบลบางรักน้อย

อำเภอเมือง จ.นนทบุรี 11000

สอบถามข้อมูลโปรแกรมทัวร์ โทร. 02-108-7900

Email : contact@travelzeed.com

www.travelzeed.com



@travelzeed

วันที่สอง เมืองอู่สง – ต้าหลี่ – เมืองโบราณต้าหลี่ – ผ่านชมเจดีย์สามองค์ – เมืองโบราณเซ่งกวีล่า

เช้า

☉ รับประทานอาหารเช้า ณ ห้องอาหารโรงแรม

นำท่านเดินทางสู่ **เมืองต้าหลี่** (ใช้เวลาเดินทางประมาณ 2 ชั่วโมง) เขตปกครองตนเองทางตะวันตกเฉียงใต้ของจีน ในมณฑลยูนนานตั้งอยู่ระหว่างทะเลสาบเอ๋อไห่กับภูเขาฉางชานที่ระดับ 1,975 เมตร นำท่านชม **เมืองโบราณแห่งต้าหลี่** สัมผัสบรรยากาศอันสงบเงียบของ **เมืองไท่เหอ** อันเป็นนครหลวงของอาณาจักรโบราณนานเจ้า จากนั้นนำท่าน **ผ่านชมเจดีย์สามองค์** อันเป็นสัญลักษณ์ของเมืองต้าหลี่ที่โดดเด่นงดงามอยู่ริมทะเลสาบเอ๋อไห่ ประกอบด้วยเจดีย์สีขาวสวยงาม 3 องค์

เที่ยง

☉ รับประทานอาหารกลางวัน ณ ภัตตาคาร

บ่าย

นำท่านเดินทางสู่ **เมืองจงเตี้ยน “เซ่งกวีล่า”** (ใช้เวลาเดินทางประมาณ 2.30 ชั่วโมง) ซึ่งอยู่ทางทิศตะวันออกเฉียงเหนือของมณฑลยูนนานซึ่งมีพรมแดนติดกับอาณาเขตหนานซีของเมืองลี่เจียง และอาณาจักรหยี่ของเมืองหนิงหลง สถานที่แห่งนี้จึงได้ชื่อว่า **“ดินแดนแห่งความฝัน”** จากนั้นนำท่านเดินทางสู่ **เมืองโบราณเซ่งกวีล่า** เป็นศูนย์รวมของวัฒนธรรมชาวทิเบตลักษณะคล้ายชุมชนเมืองโบราณทิเบตซึ่งเต็มไปด้วยร้านค้าของคนพื้นเมืองและร้านขายสินค้าที่ระลึกมากมาย



ค่ำ

☉ รับประทานอาหารค่ำ ณ ภัตตาคาร

📍 พักที่ SILK CIRRUS HOTEL หรือเทียบเท่า ระดับ 4 ดาว\*\*\*\*

**บริษัท ทราเวลซี้ด จำกัด**

105/12 หมู่ 4 ถนนราชพฤกษ์ ตำบลบางรักน้อย

อำเภอเมือง จ.นนทบุรี 11000

สอบถามข้อมูลโปรแกรมทัวร์ โทร. 02-108-7900

Email : contact@travelzeed.com

www.travelzeed.com



@travelzeed

วันที่สาม วัดลामะซงจ้านหลิง – ช่องแคบเสือกระโดด(รวมบันไดเลื่อนขึ้น-ลง) – โค้งแรกแม่น้ำแยงซี – ลีเจียง – เมือง โบราณลี่เจียง

เช้า

📍 รับประทานอาหารเช้า ณ ห้องอาหารโรงแรม

นำท่านเดินทางสู่ **วัดลामะซงจ้านหลิง** สร้างขึ้นในปี ค.ศ. 1679 เป็นวัดลामะที่มีอายุเก่าแก่กว่า 300 ปี มีพระลามะจำพรรษาอยู่กว่า 700 รูป สร้างขึ้นโดยตะไลลามะองค์ที่ 5 มีโบราณวัตถุมากมาย รวมทั้งรูปปั้นทองสัมฤทธิ์ที่มีชื่อเสียงมากที่สุด



จากนั้นนำท่านชม **ช่องแคบเสือกระโดด (รวมบันไดเลื่อนขึ้น-ลง)** ซึ่งเป็นช่องแคบช่วงแม่น้ำแยงซีไหลลงมาจากจีนซาเจียง (แม่น้ำทรายทอง) เป็นช่องแคบที่มีน้ำไหลเชี่ยวมาก ช่วงที่แคบที่สุดประมาณ 30 เมตร



**บริษัท กราเวลซี้ด จำกัด**

105/12 หมู่ 4 ถนนราชพฤกษ์ ตำบลบางรักน้อย

อำเภอเมือง จ.นนทบุรี 11000

สอบถามข้อมูลโปรแกรมทัวร์ โทร. 02-108-7900

Email : contact@travelzeed.com

www.travelzeed.com



@travelzeed

**เที่ยง** ๑๐) รับประทานอาหารกลางวัน ณ ภัตตาคาร

**บ่าย** ระหว่างทางท่านจะได้ชม **โค้งแรกแม่น้ำแยงซี** เกิดจากแม่น้ำแยงซีที่ไหลลงมาจากชิงไห่และทิเบต ซึ่งเป็นที่ราบสูงไหลลงมากกระทบกับเขาให้หลอ แล้วหักเส้นทางโค้งไปทางทิศตะวันออกเฉียงเหนือ จนเกิดเป็น “โค้งแรกแม่น้ำแยงซี” ขึ้น จากนั้นนำท่านเดินทางสู่ **เมืองลี่เจียง (ใช้เวลาเดินทางประมาณ 3 ชั่วโมง)** เป็นเมืองที่ตั้งอยู่ในหุบเขาที่มีทัศนียภาพงดงาม เป็นถิ่นที่อยู่ของชาวหน่าซี จากนั้นนำท่านชม **เมืองโบราณลี่เจียง** ชมเมืองโบราณของชาวหน่าซี มีอายุย้อนหลังไปถึงราชวงศ์หยวนกว่า 800 ปี ได้รับประกาศจากองค์การยูเนสโกให้เป็น “เมืองมรดกโลก”



**ค่ำ** ๑๑) รับประทานอาหารค่ำ ณ ภัตตาคาร

📍 พักที่ JP HILLY HOTEL หรือเทียบเท่า ระดับ 4 ดาว\*\*\*\*

**บริษัท กราเวลซี้ด จำกัด**

105/12 หมู่ 4 ถนนราชพฤกษ์ ตำบลบางรักน้อย

อำเภอเมือง จ.นนทบุรี 11000

สอบถามข้อมูลโปรแกรมทัวร์ โทร. 02-108-7900

Email : contact@travelzeed.com

www.travelzeed.com



@travelzeed

วันที่สี่

ภูเขาหิมะมังกรหยก(นั่งกระเช้าใหญ่) – หุบเขาพระจันทร์สีน้ำเงิน “ไปสู่หยเหอ (รวมรถกอล์ฟ) –  
ไซว์จางอวี๋โหมว – สะพานแก้วลี่เจียง – สระน้ำมังกรดำ – เมืองโบราณซู๋เหอ

เช้า

📍 รับประทานอาหารเช้า ณ ห้องอาหารโรงแรม

นำทุกท่านเดินทางสู่ ภูเขาหิมะมังกรหยก ตั้งอยู่ทางตะวันตกเฉียงเหนือของเมืองเก่าลี่เจียง เป็นภูเขาสูงที่ตั้งตระหง่าน ซึ่งมีหิมะปกคลุมอยู่ตลอดทั้งปี จากนั้นนำท่าน โดยสารกระเช้าไฟฟ้า (กระเช้าใหญ่) ขึ้นสู่บริเวณจุดชมวิวก บนเขาหิมะมังกรหยก ที่ความสูงระดับ 4,506 เมตรให้ท่านได้สัมผัสความหนาวเย็นและยิ่งใหญ่ของภูเขาแห่งนี้



เที่ยง

บ่าย

นำท่านเที่ยวชม หุบเขาพระจันทร์สีน้ำเงิน “ไปสู่หยเหอ”(รวมรถกอล์ฟ) เป็นหุบเขาที่อยู่ทางตะวันออกของภูเขาหิมะมังกรหยก นำท่านชม ถารน้ำขาว หรือน้ำตกไปสู่ ถารน้ำที่เป็นเชิงชั้นหินปูนสีขาว หลดหลั่นลามางดงาม ดูจำลองความงดงามของอุทยานธารขาวยกับหวงหลงมารวมกัน

📍 รับประทานอาหารกลางวัน ณ ภัตตาคาร

นำท่านชม IMPRESSION LIJIANG ผู้กำกับชื่อดังของโลก จางอวี๋ โหมว ได้เนรมิตให้ภูเขาหิมะมังกร หยกเป็นฉากหลังและบริเวณทุ่งหญ้าเป็นเวทีการแสดง ใช้นักแสดงกว่า 600 ชีวิต

# บริษัท กราเวลซี้ด จำกัด

105/12 หมู่ 4 ถนนราชพฤกษ์ ตำบลบางรักน้อย

อำเภอเมือง จ.นนทบุรี 11000

สอบถามข้อมูลโปรแกรมทัวร์ โทร. 02-108-7900

Email : contact@travelzeed.com

www.travelzeed.com



@travelzeed

\*\*\*โปรดทราบ !! โชว์ IMPRESSION LIJIANG หากมีการปิดการแสดงในวันนั้นๆ หรือปิดการแสดงในช่วงฤดูหนาว ไม่ว่าจะด้วยกรณีใดๆทำให้เข้าชมไม่ได้ ผู้จัดรับผิดชอบเพียงจัดโชว์พื้นเมือง LIJIANG LISHUI JINSHA (ในโรงละคร) แทนให้เท่านั้น โดยไม่ต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้าและไม่มีการคืนค่าใช้จ่ายใดๆทั้งสิ้น\*\*\*



จากนั้นนำท่านเดินทางสู่ **สระมังกรดำ** ชมความงดงามของอุทยานที่กว้างใหญ่ และน้ำในบึงที่ใสสะอาดมาก จนสามารถสะท้อนภาพทิวทัศน์ของภูเขาหิมะให้เห็นได้อย่างชัดเจน

นำท่านเดินทางสู่ **สะพานแก้วลี่เจียง** สะพานนี้อยู่บนหุบเขา หุบเขาลึกที่ทอดตัวลงในระหว่างการเคลื่อนย้ายของอาคารโลกในช่วงยุคน้ำแข็งในไตรมาสที่สี่ของล้านปีที่ผ่านมา สะพานยาว 137 เมตร กว้าง 4 เมตร จุดสูงจากใต้หุบเขา 97 เมตรได้ชื่อว่าเป็นสะพานแก้วแขวนที่สูงที่สุดในทิศตะวันตกเฉียงเหนือของมณฑลยูนนาน มีความสูง 2,760 เมตรจาก



**บริษัท กราเวลซี้ด จำกัด**

105/12 หมู่ 4 ถนนราชพฤกษ์ ตำบลบางรักน้อย

อำเภอเมือง จ.นนทบุรี 11000

สอบถามข้อมูลโปรแกรมทัวร์ โทร. 02-108-7900

Email : contact@travelzeed.com

www.travelzeed.com



@travelzeed

ระดับน้ำทะเลและสามารถบรรทุกรถบรรทุกได้ 16 คัน

และนำท่านเดินทางสู่ **เมืองโบราณซูเหอ** หรือที่ภาษาน่าซีเรียกว่า “เส้าอู” หมายความว่า หมู่บ้านที่อยู่  
ด้านล่างภูเขาสูง เป็นจุดแวะพักที่สำคัญของเส้นทางค้าใบชาบนหลังม้าโบราณ ที่นี่เป็นหนึ่งในที่ตั้งถิ่นฐานที่  
เก่าแก่ที่สุดของชนชาติน่าซีและมีประวัติศาสตร์อันยาวนาน เมืองโบราณซูเหอเป็นส่วนสำคัญของมรดกทาง  
วัฒนธรรมของเมืองลี่เจียง

**ค่ำ** ๑๐ | รับประทานอาหารค่ำ ณ ภัตตาคาร **ลิ้มรสอาหารเมนูพิเศษ...สุกี้ปลาแซลมอน**  
🚗 พักที่ JP HILLY HOTEL หรือเทียบเท่า ระดับ 4 ดาว\*\*\*\*

**วันที่ห้า** ลี่เจียง – นั่งรถไฟความเร็วสูง - คุณหมิง – ดำน้ำทองจินเตียน – อีสระช้อปปิงถนนคนเดิน

**เช้า** ๑๐ | รับประทานอาหารเช้า ณ ห้องอาหารโรงแรม  
นำท่านเดินทางสู่ **สถานีรถไฟลี่เจียง** เพื่อโดยสาร **รถไฟความเร็วสูง** มุ่งหน้าสู่ **คุณหมิง** (ใช้เวลาเดินทาง  
ประมาณ 3 ชั่วโมง)



(ทั้งนี้อาจจะมีการเปลี่ยนแปลงขบวนรถไฟ) หมายเหตุ : เพื่อความรวดเร็วในการขึ้น - ลงรถไฟ  
กระเป๋าเดินทาง และสัมภาระของแต่ละท่านจำเป็นต้องลากด้วยตนเอง จึงควรเลือกใช้กระเป๋า  
เดินทางแบบคันชักล้อลากที่มีขนาดไม่ใหญ่จนเกินไป





# บริษัท กราเวลซี้ด จำกัด

105/12 หมู่ 4 ถนนราชพฤกษ์ ตำบลบางรักน้อย

อำเภอเมือง จ.นนทบุรี 11000

สอบถามข้อมูลโปรแกรมทัวร์ โทร. 02-108-7900

Email : contact@travelzeed.com

www.travelzeed.com



@travelzeed

**เที่ยง** ๑๐ | **รับประทานอาหารกลางวัน ณ ภัตตาคาร ลิ้มรสอาหารเมนูพิเศษ...อาหารกวางตุ้ง**  
**บ่าย** นำท่านเที่ยวชมความงามของ **ตำหนักทองจีนเตี้ยน** ซึ่งสร้างโดยแม่ทัพในสมัยราชวงศ์หมิง อดีตเคยเป็นที่พักของอู๋ซันกู่ย “ขุนศึกผู้ขายชาติ” และนางงามเงินหยวนหยวน เป็นตำหนักแห่งเดียวที่มีฝาผนังและหลังคาสร้างด้วยทองเหลืองถึง 380 ตัน จึงทำให้ตำหนักมีความสวยเด่น แลดูเสมือนทอง จึงได้ชื่อว่า “ตำหนักทอง” จึงนับได้ว่าเป็นตำหนักที่ใหญ่ที่สุดของจีน



**ค่ำ** นำท่าน **อิสระช้อปปิ้งถนนคนเดิน** ให้ท่านได้เลือกซื้อสินค้าต่างๆ ผากญาติสนิท มิตรสหายก่อนกลับ  
 ๑๐ | **รับประทานอาหารค่ำ ณ ภัตตาคาร ลิ้มรสอาหารเมนูพิเศษ...สุกี้เห็ด**  
 🚗 พักที่ LONGWAY HOTEL หรือเทียบเท่า ระดับ 4 ดาว\*\*\*\*

**วันที่หก** วัดหยวนทอง – คุณหมิง – กรุงเทพฯ (MU741 : 13.20-14.55)

**เช้า** ๑๐ | **รับประทานอาหารเช้า ณ ห้องอาหารโรงแรม**  
 นำท่านนมัสการสิ่งศักดิ์สิทธิ์ ณ **วัดหยวนทอง** ซึ่งเป็น “วัดที่ใหญ่ที่สุดในนครคุณหมิง” มีประวัติความเป็นมายาวนานกว่า 1,200 ปี นำท่านนมัสการ พระพุทธรูปจำลอง ซึ่งอัญเชิญมาจากประเทศไทย สมควรแก่เวลานำท่านเดินทางสู่สนามบินเพื่อกลับกรุงเทพฯ  
 13.20 น. ออกเดินทางสู่ **กรุงเทพฯ** โดยสายการบิน **CHINA EASTERN AIRLINES** เที่ยวบินที่ **MU741 (บริการอาหารว่างบนเครื่องบิน)**  
 14.55 น. ถึง **กรุงเทพฯ** โดยสวัสดิภาพ พร้อมความประทับใจ..... 😊 😊 😊 😊  
**\*\*\*\*\*ขอบคุณทุกท่านที่ใช้บริการ\*\*\*\*\***  
 😊 😊 😊 😊 **ชื่อสัตย์ จริงใจ ห่วงใย เน้นบริการ คืองานของเรา** 😊 😊 😊 😊



## บริษัท กราเวลซี้ด จำกัด

105/12 หมู่ 4 ถนนราชพฤกษ์ ตำบลบางรักน้อย

อำเภอเมือง จ.นนทบุรี 11000

สอบถามข้อมูลโปรแกรมทัวร์ โทร. 02-108-7900

Email : contact@travelzeed.com

www.travelzeed.com



@travelzeed

**\*\*หมายเหตุ: โปรแกรมและราคาสามารถเปลี่ยนแปลงได้ตามความเหมาะสมโดยไม่ต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้าทางบริษัทฯ จะถือผลประโยชน์ของลูกค้าเป็นสำคัญ\*\***

\*\*\*ในกรณีที่ลูกค้าต้องออกตัวโดยสารภายในประเทศ (เครื่องบิน , รถทัวร์ , รถไฟ) กรุณาติดต่อเจ้าหน้าที่ของบริษัทฯ เพื่อเช็คความรู้ป้มีการคอนเฟิร์มเดินทางก่อนทุกครั้ง เนื่องจากสายการบินอาจมีการปรับเปลี่ยนไฟล์ทบิน หรือเวลาบิน โดยไม่ได้แจ้งให้ทราบล่วงหน้า ทางบริษัทฯ จะไม่รับผิดชอบใด ๆ ในกรณี ถ้าท่านออกตัวภายในโดยไม่แจ้งให้ทราบและหากไฟล์ทบินมีการปรับเปลี่ยนเวลาบิน เพราะถือว่าท่านยอมรับในเงื่อนไขดังกล่าว\*\*

### อัตราค่าบริการ (ราคาต่อท่าน)

วันเดินทาง	ราคาทัวร์ผู้ใหญ่ พักห้องละ 2-3 ท่าน (15 ท่านออกเดินทาง)	พักเดี่ยว จ่ายเพิ่ม	ราคา ไม่รวมตัว
24 – 29 มกราคม 2567	29,999 บาท/ท่าน	5,500 บาท/ท่าน	24,999 บาท/ท่าน
21 – 26 กุมภาพันธ์ 2567	29,999 บาท/ท่าน	5,500 บาท/ท่าน	24,999 บาท/ท่าน
6 – 11 มีนาคม 2567	30,999 บาท/ท่าน	5,500 บาท/ท่าน	25,999 บาท/ท่าน
20 – 25 มีนาคม 2567	30,999 บาท/ท่าน	5,500 บาท/ท่าน	25,999 บาท/ท่าน
27 มีนาคม – 1 เมษายน 2567	30,999 บาท/ท่าน	5,500 บาท/ท่าน	25,999 บาท/ท่าน

#### อัตราค่าบริการดังกล่าวรวม

- ค่าตัวเครื่องบินชั้นทัศน اجر ไป-กลับ พร้อมกรุ๊ป ตามที่ระบุไว้ในรายการเท่านั้น ตัวเครื่องบินที่ใช้เป็นแบบกรุ๊ปไม่สามารถเลือกที่นั่งล่วงหน้าได้ (ท่านจะได้รับที่นั่งแบบสุ่มเท่านั้น)
- ค่าภาษีสนามบินทุกแห่ง หากสายการบินมีการปรับราคาภาษีน้ำมันขึ้น ทางบริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์เก็บค่าภาษีน้ำมันเพิ่มตามความเป็นจริง ก่อนการเดินทาง\*\*ราคาทัวร์นี้เช็คภาษีน้ำมัน ณ วันที่ 22 พ.ย. 67 \*\*
- ค่าวีซ่ากรุ๊ปท่องเที่ยวเข้าประเทศจีน (ผู้ถือหนังสือเดินทางไทย) ในกรณีที่ลูกค้ามีวีซ่าจีนอยู่แล้ว ทางบริษัทฯ หักคืนค่าวีซ่ากรุ๊ปให้ท่านละ 900 บาท
- ค่าโรงแรมระดับมาตรฐาน (พักห้องละ 2-3 ท่าน)  
กรณีห้อง TWIN BED (เตียงเดี่ยว 2 เตียง) ซึ่งโรงแรมไม่มีหรือเต็ม ทางบริษัทฯขอปรับเป็นห้อง DOUBLE BED แทนโดยมิต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้า หรือ หากต้องการห้องพักแบบ DOUBLE BED ซึ่งโรงแรมไม่มีหรือเต็ม ทางบริษัทฯขอปรับเป็นห้อง



## บริษัท กราเวลซี้ด จำกัด

105/12 หมู่ 4 ถนนราชพฤกษ์ ตำบลบางรักน้อย

อำเภอเมือง จ.นนทบุรี 11000

สอบถามข้อมูลโปรแกรมทัวร์ โทร. 02-108-7900

Email : contact@travelzeed.com

www.travelzeed.com



@travelzeed

TWIN BED แทนโดยมีต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้า เช่นกัน กรณีพักแบบ TRIPLE ROOM 3 ท่าน 1 ห้อง ท่านที่ 3 อาจเป็นเสริมเตียง หรือ SOFA BED หรือ เสริมฟูกที่นอน ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับรูปแบบการจัดห้องพักของโรงแรมนั้นๆ

5. ค่าอาหาร ตามที่ระบุไว้ในรายการ
6. ค่ายานพาหนะ และค่าธรรมเนียมเข้าชมสถานที่ต่างๆ ตามที่ระบุไว้ในรายการ
7. น้ำหนักสัมภาระ **ท่านละไม่เกิน 23 กิโลกรัม จำนวนท่านละ 1 ใบ** สัมภาระติดตัวขึ้นเครื่องได้ 1 ชิ้น ต่อท่าน น้ำหนักต้องไม่เกิน 7 กิโลกรัม, ค่าประกันวินาศภัยเครื่องบินตามเงื่อนไขของแต่ละสายการบินที่มีการเรียกเก็บ
8. **ค่าประกันอุบัติเหตุ** ระหว่างการเดินทาง ท่านละไม่เกิน 1,000,000 บาท (ค่ารักษาพยาบาล 500,000 บาท) คู่คุ้มครองผู้เอาประกันที่มีอายุตั้งแต่ 1 เดือนขึ้นไป และผู้เอาประกันอายุระหว่าง 1 เดือน ถึง 15 ปี และผู้ที่มีอายุสูงกว่า 70 ปี ขึ้นไป ค่าชดเชยทั้งหลายตามกรมธรรม์จะลดลงเหลือเพียงครึ่งหนึ่งของค่าชดเชยที่ระบุไว้ในกรมธรรม์ทั้งนี้ย่อมอยู่ในข้อจำกัดที่มีการตกลงไว้กับบริษัทประกันชีวิต **ในการเคลมประกันทุกกรณี** ต้องมีใบเสร็จ และมีเอกสารรับรองทางการแพทย์ หรือจากหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง

### การประกันไม่คุ้มครอง

กรณีเสียชีวิต หรือ เจ็บป่วยทางร่างกายด้วยโรคประจำตัว, การติดเชื้อ, ไวรัส, ไข้เลือด, ไข้ดิง, อาการที่เกี่ยวข้องกับการติดเชื้อ, โรคติดต่อทางเพศสัมพันธ์, การบาดเจ็บจากความเสียหายโดยเจตนา, การฆ่าตัวตาย, เสียสติ, ตกอยู่ภายใต้อำนาจของสุรายาเสพติด, บาดเจ็บจากการทะเลาะวิวาท การแท้งบุตร, การบาดเจ็บเนื่องมาจากอาชญากรรม, จลาจล, นัดหยุดงาน, การก่อการร้าย การยึดพาหนะ และการปล้นอากาศยาน (Terrorism, Hijack, Skyjack) และ อื่นๆตามเงื่อนไขในกรมธรรม์

9. **ค่าบริการดังกล่าว (ข้อ 1-8) เป็นค่าบริการเฉพาะผู้เดินทางที่เป็นชาวไทยเท่านั้น!!!**

### อัตราค่าบริการดังกล่าว**ไม่รวม**

1. ค่าทำหนังสือเดินทางทุกประเภท
2. ค่าดำเนินการคัดกรองตรวจหาเชื้อ RT-PCR หรือ ATK ในกรณีที่ประเทศจีนต้องให้ตรวจ
3. ค่าใช้จ่ายอื่นๆ ที่นอกเหนือจากรายการระบุ เช่น ค่าใช้จ่ายส่วนตัวอื่นๆ ฯลฯ
4. **กรุณาเตรียมค่าทิปหัวหน้าทัวร์,ไกด์และคนขับรถ รวม 1,500 บาทต่อคน (เด็กชำระทิปเท่ากับผู้ใหญ่)**
5. **ค่าภาษีมูลค่าเพิ่ม VAT 7 % และหักภาษี ณ ที่จ่าย 3 %** ในกรณีที่ลูกค้าต้องการใบเสร็จรับเงินที่ถูกต้อง จะต้องบวกค่าภาษีมูลค่าเพิ่ม และหัก ณ ที่จ่าย จากยอดขายจริงทั้งหมดเท่านั้น และโปรดแจ้งทางบริษัทฯ จะออกให้ภายหลัง ขอสงวนสิทธิ์ออกใบเสร็จที่ถูกต้องให้กับบริษัททัวร์เท่านั้น
6. **ค่าวีซ่าเงินสำหรับชาวต่างชาติ**
7. ค่าธรรมเนียมน้ำมันและภาษีสนามบิน ในกรณีที่สายการบินมีการปรับขึ้นราคา

**บริษัท กราเวลซิด จำกัด**

105/12 หมู่ 4 ถนนราชพฤกษ์ ตำบลบางรักน้อย

อำเภอเมือง จ.นนทบุรี 11000

สอบถามข้อมูลโปรแกรมทัวร์ โทร. 02-108-7900

Email : contact@travelzeed.com

www.travelzeed.com



@travelzeed

**สำคัญมาก!!!**

หนังสือเดินทาง (Passport) ต้องมีอายุ 6 เดือนขึ้นไป และเหลือหน้าว่าง 2 หน้าขึ้นไป ต้องนำมาในวันเดินทาง

• ทางบริษัท ไม่สามารถรับผิดชอบ ในกรณีที่ไม่นำมา หรือนำหนังสือเดินทางมาผิดเล่ม •

**• ข้อควรทราบก่อนการเดินทาง •**

- คณะทัวร์ครบ 15 ท่านออกเดินทาง มีหัวหน้าทัวร์ไทยเดินทางไป-กลับ พร้อมกับคณะ **ขนาดของกรุ๊ปไซส์ จำนวนผู้เดินทางอาจมีการปรับเปลี่ยนขึ้นได้โดยไม่ต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้า**
- บริษัทฯ มีสิทธิ์ที่จะเปลี่ยนแปลงรายละเอียดบางประการในทัวร์นี้ เมื่อเกิดเหตุสุดวิสัยจนไม่อาจแก้ไขได้
- รายการท่องเที่ยวสามารถเปลี่ยนแปลงได้ตามความเหมาะสม โดยคำนึงถึงผลประโยชน์ของผู้เดินทางเป็นสำคัญ
- รายการท่องเที่ยว และอาหาร สามารถสลับรายการในแต่ละวัน เพื่อให้โปรแกรมการท่องเที่ยวเป็นไปอย่างราบรื่น และเหมาะสม โดยคำนึงถึงผลประโยชน์ของผู้เดินทางเป็นสำคัญ
- บริษัทฯ ไม่รับผิดชอบค่าเสียหายในเหตุการณ์ที่เกิดจากสายการบิน ภัยธรรมชาติ ปฏิวัติ และอื่นๆที่อยู่นอกเหนือการควบคุมของทางบริษัทฯหรือค่าใช้จ่ายเพิ่มเติมที่เกิดขึ้นทางตรงหรือทางอ้อม เช่น การเจ็บป่วย การถูกทำร้าย, การสูญหาย, ความล่าช้า หรือจากอุบัติเหตุต่างๆ
- ทางบริษัทฯ จะไม่รับผิดชอบใดๆทั้งสิ้นหากเกิดกรณีความล่าช้าจากสายการบิน, การประท้วง, การนัดหยุดงาน การก่อกวนจลาจล หรือกรณีที่ท่านถูกปฏิเสธ การเข้าหรือออกเมืองจากเจ้าหน้าที่ตรวจคนเข้าเมือง หรือเจ้าหน้าที่กรมแรงงานทั้งจากไทย และต่างประเทศซึ่งอยู่นอกเหนือความรับผิดชอบของบริษัทฯ
- หากไม่สามารถไปเที่ยวในสถานที่ที่ระบุในโปรแกรมได้ อันเนื่องมาจากธรรมชาติ ความล่าช้า และความผิดพลาดจากทางสายการบิน จะไม่มีการคืนเงินใดๆทั้งสิ้น แต่ทั้งนี้ทางบริษัทฯจะจัดหารายการเที่ยวสถานที่อื่นๆ มาให้ โดยขอสงวนสิทธิ์การจัดหาโดยไม่แจ้งให้ทราบล่วงหน้า
- ราคาที่คิดตามราคาตั๋วเครื่องบินในปัจจุบัน หากราคาตั๋วเครื่องบินปรับสูงขึ้น บริษัทฯ สงวนสิทธิ์ที่จะปรับราคาตั๋วเครื่องบินตามสถานการณ์ดังกล่าว
- ทางบริษัทฯ จะไม่รับผิดชอบใดๆ ทั้งสิ้น หากท่านใช้บริการของทางบริษัทฯไม่ครบ อาทิ ไม่เที่ยวบางรายการ ไม่ทานอาหารบางมื้อ เพราะค่าใช้จ่ายทุกอย่าง ทางบริษัทฯได้ชำระค่าใช้จ่ายให้ตัวแทนต่างประเทศแบบเหมาขาดก่อนออกเดินทางแล้ว
- กรณีที่กองตรวจคนเข้าเมืองทั้งที่กรุงเทพฯ และในต่างประเทศปฏิเสธมิให้เดินทางออก หรือเข้าประเทศที่ระบุในรายการเดินทางบริษัทฯ ของสงวนสิทธิ์ที่จะไม่คืนค่าบริการไม่ว่ากรณีใดๆ ทั้งสิ้น
- ทางบริษัทฯ จะไม่รับผิดชอบใดๆ ทั้งสิ้น หากเกิดสิ่งของสูญหายจากการโจรกรรม และ/หรือ เกิดอุบัติเหตุที่เกิดจากความประมาทของตัวนักท่องเที่ยวเอง
- ในกรณีที่ลูกค้าต้องออกตัวโดยสารภายในประเทศ กรุณาติดต่อเจ้าหน้าที่ของบริษัทฯ ก่อนทุกครั้ง มิฉะนั้นทางบริษัทฯ จะไม่รับผิดชอบค่าใช้จ่ายใดๆ ทั้งสิ้น
- เมื่อท่านตกลงชำระเงินไม่ว่าทั้งหมดหรือบางส่วนกับทางบริษัทฯ ทางบริษัทฯ จะถือว่าท่านได้ยอมรับเงื่อนไขข้อตกลงต่างๆ ที่ได้ระบุไว้แล้วทั้งหมด
- นั่งที่ Long Leg โดยปกติอยู่บริเวณทางออกประตูฉุกเฉิน และผู้ที่จะนั่งต้องมีคุณสมบัติตรงตามที่สายการบินกำหนด เช่น ต้องเป็นผู้ที่มีร่างกายแข็งแรง และช่วยเหลือผู้อื่นได้อย่างรวดเร็วในกรณีที่เครื่องบินมีปัญหา เช่น สามารถเปิดประตูฉุกเฉินได้ (น้ำหนักประมาณ 20 กิโลกรัม) ไม่ใช่ผู้ที่มีปัญหาทางด้านสุขภาพและร่างกาย และอำนาจในการให้ที่นั่ง Long Leg ขึ้นอยู่กับทางเจ้าหน้าที่เช็คอินสายการบินตอนเวลาที่เช็คอินเท่านั้น

## บริษัท ทราเวลซี้ด จำกัด

105/12 หมู่ 4 ถนนราชพฤกษ์ ตำบลบางรักน้อย

อำเภอเมือง จ.นนทบุรี 11000

สอบถามข้อมูลโปรแกรมทัวร์ โทร. 02-108-7900

Email : contact@travelzeed.com

www.travelzeed.com



@travelzeed

# เงื่อนไขการจอง และชำระเงิน

CASE

01

### ในการจองครั้งแรก

ชำระมัดจำท่านละ 15,000 บาท หรือทั้งหมด (ภายใน 2 วัน หลังจากทำการจอง) พร้อมส่งสำเนาหนังสือเดินทางให้กับเจ้าหน้าที่ฝ่ายขาย (เงินมัดจำถือเป็นที่ยืนยันการจองกับบริษัทฯ และขอสงวนสิทธิ์ยกเลิกการจองของท่านหากท่านไม่ชำระเงินตามกำหนด โดยไม่แจ้งให้ทราบล่วงหน้า)

CASE

02

### กรณีลูกค้าทำการจองน้อยกว่าวันเดินทาง 30 วัน

ทางบริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ในการเก็บค่าทัวร์เต็มจำนวนทันที ในวันที่จองเท่านั้น

CASE

03

### ชำระส่วนที่เหลือ ก่อนเดินทาง 30 วัน

(นับรวมวันเสาร์ อาทิตย์ และวันหยุดราชการ) หากท่านไม่ชำระตามวันดังกล่าวทางบริษัทถือว่าท่านยกเลิกการเดินทาง โดยไม่มีเงื่อนไข และขอสงวนสิทธิ์ในการคืนเงินตามเงื่อนไขการยกเลิก

CASE

04

### กรณีที่ท่านชำระค่าทัวร์ทั้งหมดหรือบางส่วน

ทางบริษัทฯ ถือว่าท่านได้ยอมรับเงื่อนไขและข้อตกลงต่างๆ ที่ได้ระบุไว้ทั้งหมดนี้แล้ว



# บริษัท ทราเวลซี้ด จำกัด

105/12 หมู่ 4 ถนนราชพฤกษ์ ตำบลบางรักน้อย

อำเภอเมือง จ.นนทบุรี 11000

สอบถามข้อมูลโปรแกรมทัวร์ โทร. 02-108-7900

Email : contact@travelzeed.com

www.travelzeed.com



@travelzeed

## เงื่อนไขการยกเลิก

วันที่ยกเลิกการเดินทาง	เก็บเงินยกเลิกการเดินทาง
น้อยกว่า 15 วัน	เก็บค่าใช้จ่าย ท่านละ 100% ของค่าทัวร์
15-29 วัน	เก็บค่าใช้จ่าย ท่านละ 50% ของค่าทัวร์ หรือ หักค่าใช้จ่ายจริงที่เกิดขึ้น <i>กรณีที่ค่าใช้จ่ายตามจริงมากกว่ากำหนด ทางบริษัทขอสงวนสิทธิ์ในการเรียกเก็บเพิ่ม</i>
มากกว่า 30 วัน <i>กรณีวันเดินทางตรงกับช่วงวันหยุดนักขัตฤกษ์ ไม่ว่าวันใดวันหนึ่ง ทางบริษัทขอสงวนสิทธิ์ ในการยกเลิกการเดินทางไม่น้อยกว่า 55 วัน</i>	คืนค่าใช้จ่ายทั้งหมด หรือหักค่าใช้จ่ายจริงที่เกิดขึ้น

กรุ๊ปที่เดินทางช่วงวันหยุดเทศกาล หรือ วันธรรมดา ที่ต้องการันตีมัดจำกับสายการบิน หรือค่ามัดจำที่แพง รวมถึงเที่ยวบินพิเศษ เช่น Extra Flight IIa: Charter Flight จะไม่มีการคืนเงินมัดจำ หรือค่าทัวร์ทั้งหมด เนื่องจากค่าตัวเป็นการเหมาจ่ายในเที่ยวบินนั้นๆ

- ผู้เดินทางไม่สามารถเข้าออกเมืองได้ เนื่องจากเอกสารปลอมหรือการห้ามของเจ้าหน้าที่ เก็บค่าใช้จ่าย 100%
- กรณีเจ็บป่วย จนไม่สามารถเดินทางได้ ซึ่งจะต้องมีใบรับรองแพทย์จากโรงพยาบาลรับรอง บริษัทฯ จะพิจารณาเลื่อนการเดินทางของท่านไปยังคณะต่อไป แต่ทั้งนี้ท่านจะต้องเสียค่าใช้จ่ายที่ไม่สามารถ เรียกคืนได้ เช่น ค่าตัวเครื่องบิน ค่าห้อง ค่าธรรมเนียมวีซ่าตามที่สถานทูตฯ เรียกเก็บและค่าใช้จ่ายอื่นๆ ที่เกิดขึ้นตามจริง ในกรณีที่ไม่สามารถเดินทางได้
- เมื่อท่านออกเดินทางไปกับคณะแล้ว ท่านงดการใช้บริการรายการใดรายการหนึ่ง หรือไม่เดินทางพร้อมคณะ ถือว่าท่านสละสิทธิ์ ไม่อาจเรียกร้องค่าบริการ และเงินมัดจำคืน ไม่ว่ากรณีใดๆ ทั้งสิ้น

ตามพระราชบัญญัติธุรกิจนำเที่ยวและมัคคุเทศก์ พ.ศ. 2551 หมวด 2 ธุรกิจนำเที่ยว การยกเลิกการเดินทางของนักท่องเที่ยว ผู้ประกอบธุรกิจนำเที่ยวมีค่าใช้จ่ายที่จ่ายจริงเพื่อเตรียมการจัดนำเที่ยวให้นำมาหักจากเงินค่าบริการที่ต้องจ่าย ทั้งนี้ผู้ประกอบการนำเที่ยวแสดงหลักฐานให้นักท่องเที่ยวทราบ เช่น ค่ามัดจำค่าตัวเครื่องบิน ค่าโรงแรม หรืออื่นๆ

\*\* ก่อนทำการจองทัวร์ทุกครั้ง กรุณาอ่านโปรแกรมอย่างละเอียดทุกหน้า และทุกบรรทัด เนื่องจากทางบริษัทฯ จะอิงตามรายละเอียดของโปรแกรมที่ขายเป็นหลัก \*\*

# บริษัท ทราเวลซี้ด จำกัด

105/12 หมู่ 4 ถนนราชพฤกษ์ ตำบลบางรักน้อย

อำเภอเมือง จ.นนทบุรี 11000

สอบถามข้อมูลโปรแกรมทัวร์ โทร. 02-108-7900

Email : contact@travelzeed.com

www.travelzeed.com



@travelzeed

## เอกสารประกอบการยื่นวีซ่าท่องเที่ยวประเทศจีนแบบกรุป (เฉพาะพาสปอร์ตไทยเท่านั้น)



### 1. สำเนาหนังสือเดินทาง ที่มีอายุเหลือมากกว่า 6 เดือน

(ต้องชัดเจนเท่านั้น ลูกค้านำต้องส่งเล่มพาสปอร์ตตัวจริงมา และต้องถ่ายให้ติดทั้ง 2 หน้า ดังตัวอย่าง)

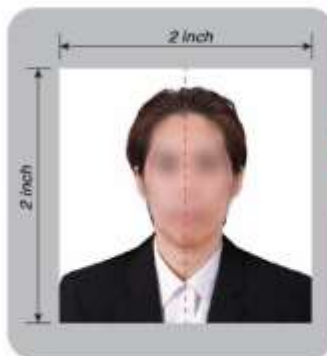


### ตัวอย่าง

การถ่ายรูปหน้าพาสปอร์ต

- เพื่อประกอบการยื่นวีซ่าจีนแบบกรุปท่องเที่ยว •

### 2. โฟล์รูปถ่าย (นอกจากทางร้านถ่ายรูป) 2x2 นิ้ว (จัตุรัส) เพื่อใช้ประกอบการยื่นวีซ่า



1. ห้ามยิ้ม
2. ต้องเห็นหูชัดเจน
3. พื้นหลังขาวเท่านั้น
4. รูปขนาด 2 นิ้ว x 2 นิ้ว ถ่ายไม่เกิน 6 เดือน
5. ห้ามใส่เสื้อสีจาว และสีจ๋อง / ลูกไม้
6. ห้ามใส่ชุดราชการ หรือชุดครุย
7. ถ่ายหน้าตรง เปิดหน้ามาก
8. ห้ามใส่แว่นตาสีดำ และใส่หมวก
9. คนมุสลิมเปิดหน้าเห็นใบหน้า
10. ห้ามสวมใส่เครื่องประดับทุกชนิด
11. ห้ามให้รูปเป็นรอยขีดข่วน (ห้ามแบ็ก)

### เงื่อนไขการให้บริการวีซ่าจีนแบบกรุป

- วีซ่ากรุปทำได้เฉพาะผู้ถือหนังสือเดินทางไทยเท่านั้น!! ชาวต่างชาติไม่สามารถยื่นวีซ่ากรุปได้
- หากยกเลิกเดินทาง วีซ่ากรุปจะถูกยกเลิกทันที ไม่สามารถนำไปใช้กับการเดินทางครั้งอื่นๆ ได้ รวมทั้งไม่สามารถคืนเงินค่า วีซ่าได้ทุกกรณี
- โฉรมีลูกค้ายี่มีวีซ่าจีนอยู่แล้วไม่สามารถหักคืนค่าวีซ่าได้ และทางบริษัทไม่มีการลดราคาทัวร์ในส่วนของลูกค้าที่มีวีซ่าจีนแล้ว
- โฉรมีวีซ่าจีนประเภทออกเล็กรวีซ่ากรุป ไม่ว่าจะด้วยสาเหตุใดๆ ทั้งสิ้น ทำให้ไม่สามารถยื่นวีซ่ากรุปได้ หรือ ท่านมีความประสงค์จะยื่นวีซ่าเดี่ยว ผู้เดินทางจะต้องเสียค่าใช้จ่ายในการทำ วีซ่าเดี่ยวขึ้นปกติ 4 วันทำการ ทางบริษัทขอเก็บค่าใช้จ่ายเพิ่มเติมตามความเป็นจริง